

SAN COSMO ALBANESE
Festa del 1° Maggio

All'insegna della solidarietà e partecipazione, anche quest'anno l'amministrazione comunale di San Cosmo Albanese ha celebrato la festa del 1° maggio. Sotto le melodiche note della banda comunale, un corteo partito dalla sede del municipio, con a capo il sindaco dott. Cosmo Azzinari e le autorità politiche-sindacali, si è snodato per le vie del paese. È seguito il meeting nell'auditorium comunale, che ha visto come protagonista emerito l'on. Gianni Pittella, vice presidente del Parlamento Europeo, il quale si è pronunciato a favore di provvedimenti e soluzioni per lo sviluppo e l'oc-

cupazione del Mezzogiorno, attraverso un oculato e razionale utilizzo delle risorse comunitarie. Sono inoltre intervenuti il presidente dell'Unione Arberia, dott. Aldo Marino, e l'on. Cesare Marini che hanno puntualizzato l'utilità della coesione dei Comuni arbëreshë per la salvaguardia dei diritti e delle opportunità che scaturiscono da questo organismo. Le forze sindacali erano rappresentate da Gianvincenzo Benito Petrassi, il quale si è soffermato sulla situazione di degrado sociale che la nostra società sta vivendo, con politiche incerte e prospettive ambigue. Gianluca Gallo, consigliere Regionale UDC, si è

soffermato ad analizzare attentamente l'attuale e drammatica situazione di disoccupazione giovanile, che si presenta senza prospettive per una possibile soluzione nella nostra società. Marco Ambrogio, Presidente regionale ANCI Giovani Calabria, si è pronunciato sulle problematiche legate alla gestione delle risorse comunali per i servizi sociali. Senza sostegno economico, senza sicurezze lavorative l'individuo non può pianificare il proprio futuro e donare identità e dignità al suo vivere quotidiano. Non ci può essere festa del lavoro senza lavoro. Questo in sintesi l'intervento del sindaco, il dott. Cosmo Azzinari.

SAN DEMETRIO CORONE
Anniversario della liberazione

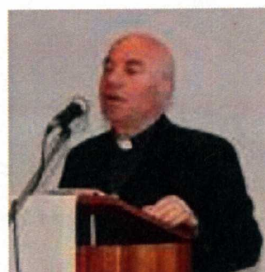
L'anniversario della liberazione d'Italia è un giorno fondamentale per la storia del nostro Paese, simbolo del termine della Seconda Guerra Mondiale, fine dell'occupazione da parte della Germania nazista e del ventennio fascista. Anche a San Demetrio Corone, i valori della Resistenza e della Lotta Partigiana sono stati al centro della manifestazione del 25 aprile. Come ogni anno, durante la cerimonia è stata deposta una corona di fiori davanti al monumento dei Caduti sandemetresi della seconda Guerra Mondiale.

SANTA SOFIA D'EPIRO
Il biografo di Madre Teresa a Santa Sofia d'Epiro

Il 15 maggio l'intero corpo sacerdotale dell'Eparchia di Lungro si è riunito nella chiesa di S. Atanasio il Grande per il consueto ritiro di clero. Per questa occasione i sacerdoti hanno ascoltato la meditazione di Don Lush Gjergji, figura eminente del mondo culturale kosovaro. Laureato in Psicologia sociale all'Università La Sapienza di Roma nel 1975, noto intellettuale definito da molti "filosofo", Don Lush è giornalista caporedattore di *Drita*, quella che un tempo fu l'unica casa editrice in albanese, che oggi pubblica l'omonima rivista religioso-culturale. Membro del *Forum degli intellettuali albanesi* e della *Commissione dei Diritti dell'Uomo e dell'Accademia delle scienze e dell'arte d'Europa* con sede a Bruxelles, presidente dell'Associazione benefattrice del Kosovo "Madre Teresa", Don Lush è un grande sostenitore del dialogo interreligioso e interetnico, in un luogo devastato dalla guerra tra serbi e albanesi. È stato uno dei promotori del pacifismo in Kosovo e del movimento noto come *Primavera del Perdono*. Amico e strettissimo

collaboratore del defunto Ibrahim Rugova, Don Gjergj Lush ha scritto una monografia su Madre Teresa di Calcutta, tradotta in 13 lingue, considerata la più completa al mondo, della quale Giovanni Paolo II chiese personalmente la traduzione in polacco.

Madre Teresa può essere considerata il frutto più eccelso della diaspora albanese nei Balcani. Fondatrice della Congregazione Religiosa delle Missionarie della Carità nacque a Skopje in Macedonia nel 1910 da una famiglia di origini kosovare. Anjezë Gonxhe Bojaxhiu, il suo nome d'origine, fu insignita del Premio Nobel per la pace nel 1979 e proclamata beata da Papa Giovanni Paolo II nel 2003.



Nella foto Don Lush Gjergji
Tek fotografia Don Lush Gjergji

SAN COSMO ALBANESE
Presentazione libro "La Forza degli anni"

Sabato 10 maggio, si è svolta presso l'Auditorium di San Cosmo Albanese la presentazione del libro "La forza degli anni: Lezioni di vecchiaia per giovani e famiglie", curato da Gino Battaglia. Una iniziativa promossa dalla comunità di Sant'Egidio, rappresentata per l'occasione dal dott. Andrea Giovannelli e dal dott. Francesco Casarelli, legati da profonda amicizia con la Superiora della nostra comunità parrocchiale, Sr. Geltrude. Nelle pagine di questo libro ci si imbatte in un viaggio frutto di conoscenze, proposte ed esperienze che aiutano ad esplorare il mondo degli anziani: un saggio di valori. Ha contribuito ad arricchire questo momento di riflessione l'intervento della geriatra dott.ssa Carmela Belmonte, con delle delucidazioni sui vari momenti della vita di ogni essere umano. Si è soffermata in particolare sulla fragilità e fatica che caratterizzano questo momento della vita, senza dimenticare la profonda risorsa che gli anziani rappresentano per le giovani generazioni. Un altro momento di riflessione ci

è stato regalato dal Papàs Pietro Minisci, parroco di San Cosmo Albanese. Il sindaco dott. Cosmo Azzinari ha salutato gli ospiti della comunità di Sant'Egidio ed ha messo in risalto il grande contributo offerto a noi tutti con la loro presenza, ringraziandoli per averci reso partecipi nella presentazione di questo libro. Grande è stato il coinvolgimento della comunità sancosmitana e dei paesi limitrofi, che hanno potuto godere di questa occasione di confronto e di approfondimento culturale.



Nella foto Il libro "La forza degli anni"
Tek fotografia "Fuqia e vitevet"

STRIGARFesta e 1^o majit

Në solidaritet dhe pjesëmarrje, edhe simbjekt, Bashkia e Strigarit, ka celebruar festën e 1 Majit. Nën meloditë të bandës bashkiake, një vargan, të nisur ka Bashkia, e kryesuar ka kryetari dokt. Cosmo Azgjinari, dhe ka autoritet politik-sindikale u drejtua gjatë ndbevet të katundit. Tek auditori e bashkisë u mba një konferencë në të cilën nderuari Gianni Pittella, nën president të parlamentit evropian, foli mbi ndihmet dhe zgjedhjet për zhvillimin e pushtimitin e jugut, edhe nëpër një përdorim veshak dhe racional të pasurive të bashkësisë Muartin pjesë presidenti i Lidhjes Arbëria dokt. Aldo Marino dhe i nderuari Cesare Marini, që folin për dobine që lidhënjën bashkitë

SHËN SOFI

Biografi i Nënë Terezës Shën Sofië

Më 15 maj gjithë trupi priftëror të Eparkisë së Ungërës u takua te Qishën e Shën Thanasit për tërheqjen e zakonishme të klerit. Për këtë rast priftërinjtë degjuan meditimim e don Lush Gjergji, figurë e shquar në botën kulturore të Kosovës. Ai u diplomua në Psikologji sociale në Universitetin "La Sapienza" e Romës te viti 1975, i njohur ka shumë intelektualsi "filozofi", don Lush është gazetar dhe kryeredaktor i "Drita" ajo që një herë qe e vetmja shëpti botuese në shqip, e cila sot boton revisten omonime fetar-kulturore. Anetar i Forumit të intelektualëve shqiptarë dhe Komisioni për të Drejtat e njeriut dhe të Akademisë së Shkencave dhe artin e Europës me seli në Bruksel, presidenti i mirëbërës të Kosovës "Nënë Tereza". Don Lush është mbështetëse e dialogut ndër-fetar, te një vend i shkatërruar ka lufta ndër serbë dhe shqiptarë. Ish një nga promotorët e paqëzimitin në Kosovë dhe lëvizja e njohur si Pranverën e faljes. Qe një mik dhe bashkëpunëtor i ngushtë të të ndjerit Ibrahim Rugava, Don Gjergj Lush shkruaiti një monografi mbi Nënë

arbrësbe për të shpëtuat te drejtat dhe mundesite që shkatoben ka ky organizm. Ndërhyrje e përkatës sindikatëve të përfaqësuar ka Gianvincenzo Benito Petrassi, u shprehua në vlerësimin e kujdesur për këtë periudbe të degradës sociale, që shokqeria jonë është e detyruar të jetojë më politike të paqarte dhe një të ardhme të dykuptimite.

Gianluca Gallo këshilltar krabinor UDC, qëndroj të analizojë me kujdes gjendjen e sotme dhe dramatike për papunësinë që paraqitet pa perspective për një zgjedhje të mundur Marco Ambrogio presidenti krabinor ANCI për të rinjtë e Kalabri foli për problematikat dhe drejtuesit të burimëve bashkiake për problemet sociale. Pa ndihmë ekonomike, pa

siguri punësorë njeri nëng mund të planifikojë të ardhmen e tij, dhe nëng mundet t'ia jap identitet dhe njohuri të jetes të tij të përditëshme.

Nëng mund të jetë festa e punësorve pa punë dhe pa përsëritur kritikate e tij në kërkesen e zgjedhjeve që përkrahin veprat për një ndryshim të shpejt të verësisë shoqëror-politike.

Këto qenë argumentet për të cila foli kryetari dokt. Cosmo Azgjinari.



Nella foto l'on G. Pittella a San Cosmo Albanese

Tek fotografia i nderuari G. Pittella Strigar

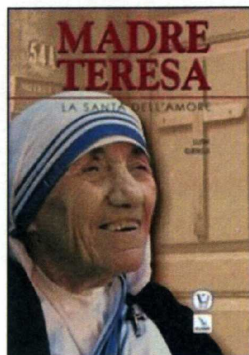
STRIGAR

Paraqitja e vëllimit "Fuqia e Vitëve"

Të shtunë 10 maj, u mba, Strigar, tek Auditorium, paraqitja e vëllimit "Fuqia e Vitëve": mësimja plegërie për të rinj dhe femile", të përbërë ka Gino Battaglia. Një iniciativë të nisur ka komuniteti i Shën Egidio dhe të përfaqësuar për këtë rast ka dokt. Andrea Giovanelli dhe dokt. Francesco Casarelli, të lidhur me një miqësi të thellë me Eproren e bashkisë famullitare tone motra Geltrude. Tek faqet e këtij libri përpiqemi në një udhëtim pemë të njohurisë, propozime dhe mendimë që ndihënjën të zhbulonjën jetën e pjeqëvet: një analizë të vlerë. Pasuroi këtë çast mendimash ndërhyrja e gjeriatisë dokt.sha Carmela Belmonte me sqarime mbi

momente e ndryshme të jetës së njeriut, u qëndrua edhe mbi kërtitë dhe lodhjen që karakterizojnë këtë çast të jetës pa barruar pasurinë e thellë që pjeqët përfaqësojnë për gjeneratat e rea. Njetër ndërhyrje mendime na e dha zoti Pietro Minisci, famullitari i Strigarit. Kryetari i bashkisë dokt. Cosmo Azgjinari, përshëndeti miqtë të komuniteti i Shën Exhidio dhe theksoi ndihmen e madhe që ato na dhanë me praninë e tyre dhe që na bënë pjesë me paraqitjen të këtij vëllimi.

Shumë e madhë qe pjesëmarrja e komunitetit strigarjot dhe të katundvet të afërme, ç'u gëzuan për këtë rast krabasimi dhe thellësimi kulturor.



Nella foto il libro "Madre Teresa: la Santa dell'amore".
Tek fotografia vëllimi "Nënë Tereza: Shënjtja e dashurisë"



Nella foto la presentazione del libro "La forza degli anni"
Tek fotografia paraqitja e librit "Fuqia e vitevet"

VACCARIZZO ALBANESE Concorso "Vini Arbëreshë 2014"

Si è tenuto sabato 17 maggio, a Vaccarizzo Albanese, il prestigioso Concorso "Vini Arbëreshë 2014" organizzato dall'Amministrazione comunale, guidato dal sindaco uscente dott. Aldo Marino. Moltissime le persone provenienti dai vari paesi del comprensorio e numerosi gli stands di prodotti tipici che si sono snodati lungo Largo Skanderbeg, dove si è potuto ammirare anche la mostra artistica di Catalano. Il Concorso ha visto gareggiare 85 produttori di vini provenienti da tutti i paesi arbëreshë, in particolare da Santa Sofia, San Demetrio Corone, San Giorgio Albanese, San Cosmo Albanese, Vaccarizzo Albanese, Frascineto, Ejanina, Lungro, Firmo, San Martino di Finita e Spezzano. In tutto sono stati presentati 130 vini tra bianchi e rossi. Questi i primi tre classificati dell'edizione 2014: per i bianchi 1° Mario Azzinari di Santa Sofia, 2° Tocci Cosimo di Vaccarizzo Albanese, 3° Bua Maria di Vaccarizzo Albanese. Per i rossi: 1° Godino Raffaele di Santa Sofia d'Epiro; 2° Godi-

no Pietro di Vaccarizzo Alb.; 3° Bua Alfonso di Vaccarizzo Albanese. A giudicare i vini è stata l'A.I.S., Associazione Sommelier di Cosenza di cui è presidente l'enologo Gennaro Convertini, che ha effettuato i test e gli assaggi sui campioni di vino pervenuti.

Quest'anno, nell'ambito del Concorso si è tenuta la cerimonia di inaugurazione del busto dell'eroe nazionale arbëresh Giorgio Castriota Skanderbeg, sistemato nell'omonima piazza. L'evento è stato celebrato con la massima solennità alla presenza di parlamentari d'Albania: MIMOZA HAFIZI, Deputato Parlamentare Albanese, MERITAN CEKA, Ambasciatore della Repubblica d'Albania in Italia, FATMIR TOÇI, Deputato della Repubblica d'Albania. Erano presenti, inoltre, l'On G. Mancini, Assessore alla Programmazione Comunitaria- Regione Calabria, e i sindaci dei paesi arbëreshë.

Dopo l'inaugurazione e la premiazione è seguita la degustazione di vini e dei prodotti gastronomici tipici, allietata dalla "Banda del Sogno Interrotto".

SAN GIORGIO ALBANESE

S.E. Donato Oliverio in visita a San Giorgio Albanese

Nei giorni scorsi, nella Chiesa di San Giorgio Albanese si è svolta la Solenne Liturgia Pontificale presieduta dall'eparca S.E. Mons. Donato Oliverio, Vescovo di Lungro, in visita pastorale alla comunità di San Giorgio Albanese. I fedeli, con il parroco papà Vittorio Scirchio e il vice-parroco papà Marius Nicolae Voina, hanno atteso il vescovo nello spiazzale antistante la chiesa. Nel corso della cerimonia è stato inaugurato il trono episcopale in legno massiccio, ad opera dell'artigiano locale Cosimo Chinigò, realizzato grazie ai contributi volontari dei fedeli. È seguito poi un rinfresco presso il Centro Anziani organizzato dal

parroco Scirchio, coadiuvato dall'associazione Pro Loco *Jul Variboba*.



Nella foto il trono episcopale
Tek fotografia fromi i Peshkopit

ARBËRIA Gemellaggio Struga- Unione Arberia

Dal 26 al 31 maggio, una delegazione di studenti del Liceo-Ginnasio "Dr. Brahim Temo" di Struga (Macedonia), gemellato con l'Istituto Omnicomprensivo di San Demetrio C., è stato ospite dei paesi dell'Unione Arberia in occasione della "5ª Settimana di Cultura". L'iniziativa, patrocinata dalla Provincia di Cosenza, è stata organizzata dal prof. Pino Cacoza, coadiuvato dai Sindaci dei cinque paesi arbëreshë. Gli studenti macedoni hanno svolto un programma di esperienze didattiche e di visite guidate nei paesi dell'Unione, sotto la guida degli operatori degli Sportelli linguistici decentrati. L'on. Cesare Marini, Ing. Gianni Gabriele, il sig. Antonio Pomillo, il dott. Cosimo Azzinari, il dott. Gianfranco Ceramella (Sindaci dell'Unione Arberia) e Ziadin Sela (Sindaco di Struga) hanno sottoscritto un Memorandum d'Intesa impegnandosi a mantenere costanti legami e a promuovere il dialogo, lo scambio di esperienze e la realizzazione di attività congiunte per accelerare lo sviluppo dei settori di loro competenza.

SANTA SOFIA D'EPIRO

La secolare festa di S. Atanasio

Come ogni anno la comunità di Santa Sofia d'Epiro ha solennizzato la memoria del santo patrono Atanasio (295 circa- 2 maggio 373), il grande avversario dell'Arianesimo e Dottore universale, esaltato dalla Chiesa come "colonna dell'Ortodossia". I festeggiamenti hanno avuto inizio il 23 aprile con il volo del tradizionale pallone aerostatico e il novenario. La sera del primo maggio si è esibita la cantante piacentina Fiordaliso. Il 2 maggio mattina la solenne divina liturgia è stata celebrata dal Vescovo dell'Eparchia, Mons. Oliverio; hanno concelebrato numerosi sacerdoti diocesani. Subito dopo la divina liturgia si

VACCARIZZO ALBANESE Progetto umanitario Italia-Albania

Venerdì 9 maggio è partita la carovana del club "Magna Grecia On Road" che in collaborazione con il Comune di Vaccarizzo Albanese, nell'ambito del progetto umanitario Italia-Albania "Il mare che unisce", giunto alla seconda edizione, ha consegnato aiuti umanitari in Albania. Sei fuori strada, due camion, otto equipaggi hanno portato giochi, abbigliamento, medicine e quaderni destinati alle scuole e agli ospedali più bisognosi. La prima tappa è stata fatta a Kuç, dove è stata celebrata una cerimonia presso il monumento dedicato agli ufficiali della Divisione di Fanteria Perugia, fucilati dai tedeschi nel 1943. Il viaggio ha toccato le cittadine di Kote, Progonat, Tepelene, Permet, Korçe, Struga (Macedonia), Domoshi, Rreshen, Milot. L'ultima tappa è stata Tirana, dove grazie all'intervento dell'ex sindaco di Vaccarizzo Albanese, dr. Aldo Marino, si sono tenuti incontri politico-diplomatici.

è uscita in processione per raggiungere la Cappella del Santo, sita sul colle Monogò. L'11 maggio si è tenuta la 54ª edizione della Primavera Italo-Albanese; si sono esibiti i gruppi folcloristici Città di Castrovillari, i "Castagnari" di Fagnano Castello e i gruppi arbëreshë di Cerzeto-Cavallerizzo, Firmo, Frascineto, "Shqiponjat" di Santa Sofia, gli alunni della Scuola Primaria e quelli della Scuola dell'Infanzia "Mons. Giuseppe Bugliari". La manifestazione folcloristica è stata presentata da A. Bobo Conte, leader del gruppo "Peppa Marriti Band" e dalla studentessa L. Baffa Trasci, ornata da uno splendido costume tradizionale.

VAKARIC

Konkursi "Verat Arbëreshe 2014"

U mba Vakariç, të shtunë 17 maj, konkursi me prestigj "Verat Arbëreshe 2014" i organizuar ka Administrata bashkiake, e drejtuar ka ish kryetari dr. Aldo Marino. Qenë shumë gjindjat, ç'erdhën ka gjithë katundet e afërme e, shumë stands me prodhime tipike që u hapën gjatë udhës Skanderbeg. Te konkursi muartin pjesë 85 prodhues verash që vinjen ka gjithë katundet, në veçanti ka Shën Sofja, Shën Mitri, Mbuçati, Strigari, Vakariç, Frasnita, Purçilli, Ungra, Ferma, Shën Mërtiri e Spicxana. Gjithsej u propozuan 130 vera ndër të bardha dhe të kuqe. Njo të parët tre ç'u klasifikuan tek botimi 2014: për verat e bardha, i pari u klasifikua Mario Azgjinari ka Shën Sofja, i dyti Toci Cosimo ka Vakariç, i treti Bua Maria ka Vakariç. Për verat e kuqe i pari u klasifikua Godino Raffaele ka Shën Sofja, i dyti Godino Pietro ka Vakariç, i treti Bua Alfonso ka Vakariç.

I zgjidhbi verat Shoqata Italiane Sommelier ka Kosenxa, të së cilës është President enologu Gennaro Convertini, që bëri provat dhe ngjermet mbi kampionet e verat të ardhura.

MBUZAT

Imz. Oliverio në vizitë Mbuçat

P ak mot prapë, tek Qisha e Mbuçatit u këndua Mesha Solemne ka Inz. Donato Oliverio, Peshkopi i Ungrës, që vizitoi komunitetin e Mbuçatit. Besimëtarët, me zotin Vittorio Sarcchio dhe me nënfamulltarin zoti Marius Nicolae Voina, e pritën peshkopin te sheshi përpara Qishës. Gjatë ceremonisë u inaugurua froni i peshkopit të bërë druri i pjot, të bërë ka artizani Cosimo Chinigò, i realizuar me ndihmëmet e vullnetsme të besimëtarëve. Pra qe një bufë tek Qendra e Pjeqëvet, të organizuar ka zoti Sarcchio, bashkë me drejtuesit të Pro Loco-s "Jul Variboba".

Simbjet, në rastin e konkursit u mba ceremonia për përvurimin e bustit të heroit kombëtar shqiptarë Gjergj Kastrioti Skanderbeu, i vënë te sheshi që ka të njëjtin emër. Ngjarja u kremtua solemnitet dhe me praninë e deputeteve të Shqipërisë: Mimoza Hafizi, Deputat i Parlamentit Shqiptar, Meritan Ceka, Ambasator Republikës së Shqipërisë në Itali, Fatmir Toçi, Deputat i Republikës së Shqipërisë. Ishin të pranishëm, edhe, i nderuari G. Mancini, Asesor për Programimin e Përbashkët të kerabinë së Reschio Kalabria, dhe kryetarët e katundevet arbëreshe.

Pas inaugurimit dhe dhënjes çmimesh u mba ngjerimi i verat dhe të të ngjërët tipik të gëzuar ka "Banda e Endrës së Këputur".



Nella foto inaugurazione Piazza Skanderbeg a Vaccarizzo Albanese
Tek fotografia Perurimi i Sheshit Skanderbeg në Vakariç



Nella foto la cerimonia di consecrazione del trono episcopale
Tek fotografia ceremonia e shgurimit të fronit të Peshkopit

ARBËRIA

Binjakëzim Strugë - Lidhja Arbëria

Ç ë ka dita 26 njera te dita 31 maj, një delegim studentesh të Licent "Dr. Ibrahim Temo" të Struges, të lidhur me Institutin e Bashkuar të Shën Mitrit, qe e mikpritur ka katundet e Lidhjes Arbëria në rastin e "Javës së Kulturës së Vitë". Nisma, me mbrojtjen e Provincës së Kosenzës, u organizua ka prof. Zef Kakoca, bashkë me Kryetaret e pesëvet katunde arbëreshe. Studentët maqedonasë zhvilluan një program eksperiencash didaktike dhe vizitash udhëhequra në katundet arbëreshe, që bëjnë pjesë të Lidhjes Arbëria; ku qenë pritur ka operatorët e sporteve gjubësore të shpërgendurura. I nderuari Cesare Marini, inxh. Gianni Gabriele, Antonio Pomillo, dokt. Cosimo Azgjinari, dokt. Gianfranco Ceramella (Kryetarë të Lidhjes Arbëria) dhe Ziadin Sela (Kryetari i Strugës) nënshkruan një Memorandum me të cilin dubet të mbajnë lidhjet dhe të promovojnë dialogun, shkëmbim eksperiencash dhe realizimin e aktiviteteve të bashkuara të shpëtojë zhvillime në çdo sektor të kompetencës së tyre.

Nella foto a lato gli ospiti macedoni nella Sala consiliare di San Giorgio Alb.

Tek fotografia afër miqt maqedonasë tek Salla e këshillit Mbuçat

SANTA SOFIA D'EPIRO

Festa shekullore e S. Thanasit

S i nga vit komuniteti i Shën Sofisë festoi në mënyrën solemne kujtimin i Shën Thanasit pajtori i katundit (rreth 295 - 2 maj 373), kundërshtar i Arianizmit dhe Doktor i gjuhëshëm, i lartësuar ka Qisha si "shtylla e Ortodoksisë". Festimet zënë ditën 23 prill me slaturimin tradicional të palunit, dhe me ceremoninë nëntëditore. Mbrëmanet e të parës ditë të majit duall në skenë këngëtarja Fiordaliso. Te dita 2 maj menatët u kremtua liturgja hyjnore solemne ka Imz. Donato Oliverio; dhe bashkë me atë ishin shumë zogra. Pas liturgjisë solemne Shën Thanasi duall në procesionë

VAKARIC

Projekt humanitar Italia-Shqipëria

T ë premte 9 maj u nis karavana e shogatës "Magna Grecia On Road" që me bashkëpunimin e Bashkisë së Vakariçit, në rastin e projektit humanitar Italia-Shqipëria "Deti që lidhën", i arritur tek shfaqja e dytë, ia dha ndihmat humanitar Shqipërisë Gjashtë xhpts, dy kamion, tetë ekuipazhe qellin lojëra, veshje, jatri dhe libra dhe ia dhanë shkollave dhe spitaleve nevojtare. Etapa e parë qe në Kuç, ku u kremtua një ceremoni përpara monumentit të dedikuar oficerëve të Divizion Fëmbsorie të Perucshës, të pushkuar ka gjermanët, te viti 1943. Gjatë udhëtimit qëndruan te katundet e Kotes, Progonaatit, Tepelenes, Permetit, Korçës, Strugës (Maqedoni), Domoshit, Rreshenës, Milotit dhe Tiranës. Pushimi i fundit qe në Tiranë, ku bashkë me ish kryetarin dokt. Aldo Marino u bënë disa takime politik-diplomatike.



të vënë njera te Kozga, që gjëndet mbi kodrës "Monogò". Te dita 11 maj u mba shfaqja e 54 të Pramverës e Arbëreshëve; duallin në skenë grupet folkloristike "Città di Catrovillari", dhe "Castagnari" ka Fagnano Castello; dhe grupet folkloristike arbëreshe të Qana-Kavëjriat, Fermës, Frasnitës, "Shqiponjat" ka Shë Sofja, nxënset e Skollës Fillore të Shën Sofisë dhe ato të Skollës së femijret "Mons. Giuseppe Bugliari". Manifestimi folkloristik qe i presentuar ka Angelo Bobo Conte, udhëheqës i grupit rock arbëresh "Peppa Mariti Band" dhe ka Luisa Baffa Trasci, e veshur me kostumin e traditës.

SAN GIORGIO ALBANESE

Il presidente dell'Osservatorio sui Diritti dei Minori capolista a San Giorgio Albanese

Antonio Marziale, il sociologo calabrese che si è imposto nell'ambito della tutela dei Minori, volto noto alle platee televisive nazionali, è stato capolista di "Partecipazione e Innovazione", il raggruppamento che sosteneva la candidatura a sindaco del dott. Giorgio Zanfini al Comune di San Giorgio Albanese. La scelta del professionista di origini taurianovesi, a cui va riconosciuta la paternità di due importanti provvedimenti legislativi, i Codici "Tv e Minori" e "Internet e Minori", è da consi-

derarsi sorprendente, alla luce della rinuncia dello stesso a competere alla corsa per il rinnovo del Parlamento Europeo, su richiesta di più schieramenti. "Perché San Giorgio Albanese dispone delle peculiarità multiculturali per la piena affermazione della Calabria nel contesto globalizzato" è questa la ragione fondamentale che ha spinto Marziale alla candidatura. Vi è, inoltre, una ragione coerente con la sua sensibilità verso i bisogni dei più piccoli e che lo stesso spiega: "Giorgio Zanfini è padre di un bimbo a cui ho fatto

da padrino al battesimo e quando si è chiamati a contribuire con le proprie peculiarità a migliorare l'ambiente dove questi bimbi vivono non ci si può tirare indietro". Marziale, tra lo stupore e l'iniziale scetticismo della gente, ha soggiornato a San Giorgio Albanese per ben due settimane, nel corso delle quali si è avvicinato alla popolazione, svolgendo una vera e propria campagna elettorale, caratterizzata da convegni esplicativi del programma elettorale e incontri amichevoli con i cittadini.

VACCARIZZO ALBANESE
Gemellaggio con l'AC di Nola

Nei mesi scorsi, l'AC di Vaccarizzo Albanese ha stretto una relazione di gemellaggio con l'AC di Nola (NA) e Domenica 18 maggio, accompagnata dalla presidente dr.ssa Chiara Liguori, ha colto l'occasione di incontrarla. Dopo la calorosa accoglienza ricevuta e lo scambio di doni tra le AC gemellate, papà Elia Hagi ha celebrato, presso le Basiliche Paleocristiane a Cimatile, la Divina Liturgia in lingua arbëreshe, a cui hanno partecipato tutti i presenti con particolare attenzione. A seguire i vaccarizzoti hanno visitato il centro storico del paese e l'interessante Museo Archeologico di Nola. L'incontro è stato un momento importante e un'occasione di conoscenza e di confronto tra le due comunità.

SAN DEMETRIO CORONE

XXI Rassegna Culturale Folcloristica

La "Rassegna culturale e folcloristica per la valorizzazione delle minoranze etniche in Italia" ideata e portata avanti dall'infaticabile prof.ssa Concetta Mazzei, rappresenta un importante riferimento culturale per la valorizzazione delle minoranze linguistiche presenti in Calabria. Quest'anno è stata inserita nei festeggiamenti per il bicentenario della nascita di Girolamo De Rada, vate della letteratura arbëreshe. La rassegna si è svolta inizialmente a Macchia Albanese, luogo natio del poeta, dove si è tenuto un convegno in cui erano presenti il dirigente scolastico, la stessa prof.ssa Mazzei, il

prof. F. Altimari, il sindaco di San Demetrio Corone, on. Cesare Marini, e il console albanese Gerarca Zheji Ballo. Nel primo pomeriggio, gli alunni di 15 scuole delle comunità arbëreshe della Calabria e della Sicilia si sono esibiti, presso l'Auditorium Comunale di San Demetrio Corone, in canti e danze della tradizione arbëreshe, sfoggiando i tradizionali costumi diversi tra loro a seconda dell'area di provenienza. Un'apposita giuria ha assegnato il primo premio come miglior esibizione al gruppo di Falconara Albanese e come miglior coreografia al gruppo di San Demetrio Corone.

SAN DEMETRIO CORONE
La Sandemetrese promossa in Seconda categoria

Dopo otto anni dall'ultimo successo, la Sandemetrese di mister Oriolo conquista il Campionato di Seconda categoria. Una gioia infinita ed una vittoria meritata, dopo un cammino fatto di sacrifici e sforzi economici da parte di tutta la dirigenza arbëreshe. Un successo maturato sfruttando il vantaggio del fattore campo, come previsto dal regolamento, che premia in caso di pareggio, anche oltre i 90 minuti regolamentari, la squadra con il

miglior piazzamento, arrivato per i sandemetresi al 95' a Piragineti. La partita, diretta dal sig. Porto di Cosenza, si è svolta alla presenza di un pubblico rumoroso e numeroso che ha dato grinta e carica alla squadra, sin dall'inizio. La Sandemetrese dopo aver giocato in modo eccellente tutta la partita, compreso i tempi supplementari, sul risultato di 2-2 si aggiudica la seconda categoria. Esplode la gioia in tutto lo stadio per la vittoria sofferta seppur meritata.



Nella foto esibizione del gruppo folcloristico di San Demetrio C.
Tek fotografia shfaqja e grupit folkloristik të Shën Mitrit



Nella foto festa per la promozione della Sandemetrese
Tek fotografia festa për ngjyjen në kategori të Sandemetrese

MBUZAT**Presidenti i Observatorit për të Drejtat e Fëmijës është i pari në listë Mbuizat**

Antonio Marziale sociologu kalabrez i cili ka triumfuar në fushën e mbrojtjes së fëmijëve, fyturë e njohur për audiencën televizive kombëtare që i pari në listë e "Pjesëmarrjes dhe Inovacionit" grupi që mbështeti kandidaturën për kryetarin Dr. Giorgio Zanfini ka Mbuizat. Zgjedhja e profesorit me origjinë tauranovesë i njohur për dy masa legislative të rëndësishme, Kodet "Televizion dhe më të Rinjtë" dhe "Internet & më të Rinjtë" duhet të konsiderohet e çuditshme, tue marrë parasysh dorëzimin e njëjtë për të konkurruar në garën për rinovimin e Parlamentit Europian, mbi kërkesën e grupeve të shumta.

SHËN MITËR**Shfaqja Kulturore dhe Folkloristike të XXI^e**

"Shfaqja kulturore dhe folkloristike për vlerëzimin e pakicave etnike në Itali" të bërë dhe të sjellur përpara ka prof.sha Concetta Mazzei, përfaqëson një referim kulturor të rëndësishëm për vlerëzimin e pakicave gjubësore që janë në Kalabri. Shfaqja simbet u vënë mbrenda festimevet për dyqindvjeçarin e lindjes së Jeronimit De Rada, poet i madh të letërsisë arbëreshe. Shfaqja u zhvillua më parë Maq, katund ku u le poeti, këtu u mba një kuvend ku ishin të pranishëm drejtuesit shkollorë, e njëjtja prof.sha Concetta Mazzei, prof. F. Altimari, docent i UNICAL kryetari i Shën Mitrit i ndëruari Cesare Marini, dhe konsulli i Ambasadës së Republikës së Shqipërisë Gerarca Zheji Ballo. Në pasditën studentet e pesëmbëdhjetë skolleve ndër skolla fillore dhe skolla mesme të instituteve bashkiake, të komuniteteve arbëreshe të Kalabrisë dhe të Sialisë, dualltin në skenë, tek Auditorium Bashkiake të Shën Mitrit, me kënga dhe valle të traditës arbëreshe, tue buthtuar veshjat e ndryshme sipas vendit të ardhjes së tyre. Një juri e përstatshëm ia dha çmimin për shfaqjen më të mirë grupit të Falkunarës dhe për koreografinë më të mirë grupit të Shën Mitrit.

Pse, Mbuizat, ka veçori shumëkulturore për afërmimin e plotë të kalabrisë në kontekstin e globalizimit" kjo "është arseja që bëri Marziale të vëhejë në listë. Është një arsye e nëpërputhje me njëshmërinë e tij ndaj fëmijëve të vogël dhe që ai e shpjegon: "Giorgio Zanfini është babai i një djali që i kam bërë kumbaran kur që i pagësuar dhe kur të thërresen të mirësojë ambientin ku rrin këta fëmijë nëng mund të ketebesha prapitë". Marziale ndër çuditjen dhe mosbesimin e gjindjes, qëndroi Mbuizat për dy javë tue bërë fushatë e zgjedhjeve, me konference që shpegonin programin elektorale dhe takime me qytetarët.

SHËN MITËR**Sandemetrese fiton kategorinë e dytë**

Pas tetë vjet ka suksesi i fundit, Sandemetrese e drejtuar ka mister Oriolo ngjitet përsëri te Kampionati i kategorisë së dytë. Një gëzim i madh dhe një fitore e merituar, pas një udhëtim i bërë me sakrificë dhe me mundime ekonomike ka gjithë udhëbeqësit arbëreshe. Një sukses i arritur tue përfutuar avantazhin e faktorit fushë, si ish parashikuar tek rregullimi, që jep çmimin në rast të barazimit, edhe më gjatë se 90 minutash të rregullores, skuadrës me vendin klasifikimi më të mirë, të arritur për shënmitrotët tek 95' në Piragineti. Ndeshja, e drejtuar ka zoti Porto ka Kosenza, u mba përpara një publik i madh dhe zburmëshumë që ja dha këmbëngulljen dhe ndërhyrjen skuadrës, sa zënë ndeshjen. Sandemetrese pas që lluan, shumë mirë gjithë ndeshjen dhe adhe shtesën lloje me rezultatin 2-2 arrihet kategorinë e dytë. Pëles harezja tek stadium për fitoren e ndër por e merituar.



Nella foto Antonio Marziale
Tek fotografia Antonio Marziale

VAKARIC**Binjakëzimi me Veprimen Katolike të Nolës (NA)**

Disa muaj prapitë, Veprima Katolike të Vakariat lidhi një pakt binjakëzimi me Veprimen Katolike të Nolës (NA), dhe të diell 18 maj, të shoqëruar ka president dr.sha Chiara Liguori, përfitoi nga rasti t'ë përpjeknin. Pas pritjen e përzemërt dhe shkëmbimin e dhuratëvevet ndër Veprimat Katolike binjake, zoti Elia Hagj kremtoi, tek Bazilika Paleokristiane në Çimatile, Liturgjinë Hyjnore në arbërisht, ku muartin pjesë gjithë të pranishmët. Pra vakaricitotët vizituan qendrën historike dhe Museum Arkeologjik interesant të Nolës. Takimi që një moment i rëndësishëm dhe një rast për njohje të reë dhe në krabasim me të dy komunitete.



Nella foto le Azioni cattoliche di Vaccarizzo A. e Nola
Tek fotografia Veprima katolike të Vakariat me Veprimen Katolike të Nolë



Nella foto la Sandemetrese in campo a San Demetrio C.
Tek fotografia Sandemetrese në fushë Shën Mitër

KOPULLIQA E KUQE

Ish një herë një vajzë shumë e bukur, gjithë e dojën mirë, mbë të gjitha mëmemadhja. Një ditë mëmemadhja ia duroi një kopulliçe vulltuini të kuq. Vajza dukej shumë e bukur me atë kopulliçe e gjithë e thërrisjën kopulliça e kuqe.

Një menat, e jëma e dërgoi tek mëmemadhja ç'ish sëmure, sa të ja sillnej një llagane dhe verën. Gjatë udhës, i dualli përpara një ulk i madh, çë me fjalë t'ëmblla i pyeti ku ish e veni aq kutjendh.



Kur ulku kuptoj se ku vejë vajza, i tha të mbjidhë dy lula për mëmemadhjen. Kështu ulku zgjodhë udhen më të shkurtër dhe arrëvoi tek shpia e mëmemadhjes, më parë se vajza, sa të realizoni planin e tij.

Trokullisi te dera dhe ka mbrënda u gjegjë një vuxhë: - "kush është?" - "Jam u, mëmemadhe, kopulliça e kuqe"- u përgjegj ulku ka jashti, tue imituar vajzen. Pjaka hapu deren e ulku e hëngri gjithë njëherje. Pëstaj, vuri kopulliçen e mëmemadhjes dhe hiri te shtrati sa të prit vajzën. Kur kjo arrëvoi çoi derën haptë, mbjatu hiri e vate tek mëmemadhja. Kur e pa i tha:

"Oh mëmemadhe, çë vesh të mbëdhenj çë ke!", u përgjegjë ulku "Sa të gjegjën më mirë!" ;

"Oh mëmemadhe, çë sy të mbëdhenj çë ke!, "Sa të shoh më mirë!" ;

"Oh mëmemadhe, çë grykë të madhe çë ke!", "Sa të ha më mirë!" . E kështu hëngri edhe vajzën. Pra ulkut i qëlloi e rrohollisënej shumë. E gjegji një kaçatur ç'ish e shkonej afer shpisë, hapu derën e hiri mbrënda dhe çoi ulkun çë fjënej i hapu barkun e dualltin mëmemadhja edhe vajza. Gjithë të gëzuara bënë një feste të madhe.

**NJË GJELLË
PAPRISH
MALLUMBRA**



Kërko fjalët Crucipuzzle



PJESAT E KURMIT

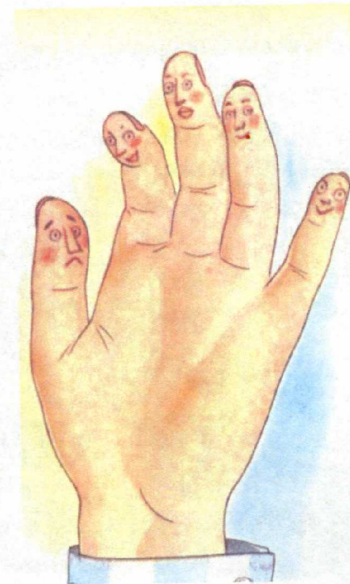
LE PARTI DEL CORPO UMANO

Ballët	Barku	Buza	Dhëmbet
Dora	Faqja	Gjishti	Gjuha
Gjuri	Gryka	Hunda	Lesht
Kanaroci	Këmba	Krahu	Kriet
Shalët	Sytë	Trutë	Veshi Zëmra

parastroqja e dorës

Ky thot: më vjen u
 Ky thot: nëng kemi
 Ky thot: vem'e vjedhëmi
 Ky thot: na lidhënjen
 Ky thot: piril, piril, pirajna
 vemi na për dy fërrajna
 e mbjomi pjot një thes
 e i hami na të pesë

Questo dice ho fame
 questo dice: non abbiamo
 questo dice: andiamo a rubare
 questo dice: ci arrestano
 questo dice: pirigl, pirigl, piraina
 andiamo un po' per borragine
 e riempiamo un sacco pieno
 e ne mangiamo noi cinque



filastrocca della mano

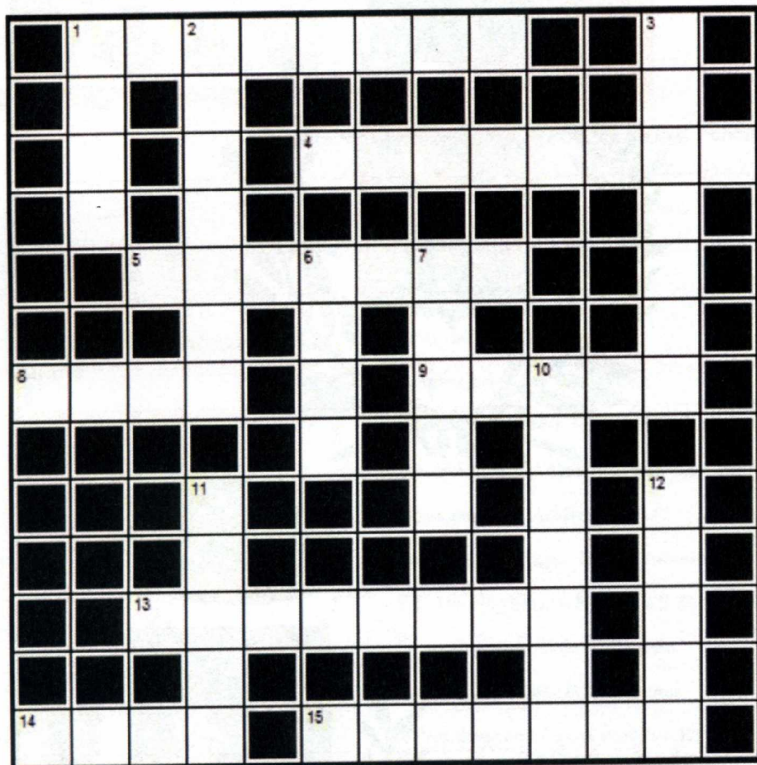


Ime mbesë u mbësua shumë
 mirë të bie piano-n: nani mje-
 shtrla e saj mbullin vet një vesh.

Filastrocca che si recita ai bambini toccando loro i polpastrelli di una delle loro mani, partendo dal pollice in direzione del mignolo.

Zgjedhje Soluzioni cruciverba pagina 11
 Horizontal
 1. Vakariçi 4. Këmardini 5. Firmoza 8. Huri 9. Ungra 13. Frasnita 14.
 Qana 15. Mbuzaçi
 Vertikal
 1. Vina 2. Kartiçi 3. Kundisa 6. Magi 7. Zhura 10. Garrafa 11. Ferma
 12. Qeti

BASHKËSITË ARBËRISHTFOLËSE TË ITALISË



HORIZONTAL ORIZZONTALE

1 Në gusht mbahet "Panairi i Veshjes Arbëreshe". (Ad agosto si svolge la "Rassegna Folkloristica del Costume Arbëresh")

4 Është një katund arbëresh të Molise-s bashkë me Munxhufunin, Porkanuni dhe Huri. (È un comune arbëresh del Molise insieme a Montecilfone, Portocannone e Ururi)

5 Kufizon me Ungrën, San Donato di Ninea dhe Altomonte. (Confina con Lungro, San Donato di Ninea e Altomonte)

8 Bashkë me Porkanunin, Këmarinin dhe Munxhufunin, është një komunitet arbëreshe të provincës së Campobasso-s. (Insieme a Portocannone, Campomarino e Montecilfone, è una delle comunità arbëreshe della provincia di Campobasso)

9 Është selia e Eparkisë bizantine. (Sede dell'Eparchia bizantina)

13 Katund i njohur për valljat që mbahen të Martën e Paskëvet. (Famoso per le ridda che si svolgono il martedì Pasqua)

14 Ka dy lagje arbëreshe Shën Japku dhe Kajverici. (Conta due frazioni di etnia arbëreshe, San Giacomo di Cerzeto e Cavallerizzo)

15 Katundi i poetit Jul Variboba. (Il paese di Jul Variboba)

VERTIKAL VERTICALE

1 Nga vit, te dita 2 të prillit festohet, tek mbeturinat e kumvendit "Padri Minimi", Qiqarata. (Ogni anno, il 2 aprile si festeggia, nei ruderi del convento dei Padri Minimi, la Ciciarata)

2 Katundi ku u le shkrimtari dhe fitimtari i "Premio Campiello", Carmine Abate. (Paese natio dello scrittore e vincitore del premio Campiello, Carmine Abate)

3 Katundi i shkrimtarit dhe poetit arbëresh më i rëndësishëm, Nicolò Chetta. (Paese del più importante scrittore e poeta arbëresh, Nicolò Chetta)

6 Te viti 1814 u le Jeronim De Rada. (Nel 1814 vi nacque Girolamo De Rada)

7 Është një katund arbëreshe të Basilikatës bashkë me Shën Palin dhe Shën Kostandinin. (È una comunità arbëreshe della Basilicata insieme a S. Paolo Albanese e a S. Costantino Albanese)

10 Është seli e Institutit të Kulturës Arbëreshe "Giuseppe Gangale". (È sede dell'Istituto della Cultura Arbëreshe "Giuseppe Gangale")

11 Është katundi i Domenico Bellizzi (Vorea Ujko), zot dhe poet i letersisë arbëreshe së sotme. (Paese di Domenico Bellizzi (Vorea Ujko), papà e poeta della letteratura albanese contemporanea)

12 Në ditën 23 të prillit, për festimet e Shën Gjergjit, mbahet "Vaprimi i qevet". (Il 23 Aprile, in onore della festa di S. Giorgio, si svolge la "Cavalcata dei buoi")

LIDHJA ARBËRIA

